

AREBOS

Plynový sporák

AR-HE-GH58 / AR-HE-GH68 / AR-HE-GH63 / AR-HE-GH70 / AR-HE-GH30



AR-HE-GH58



AR-HE-GH68



AR-HE-GH63



AR-HE-GH70



AR-HE-GH30

Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto používateľskej príručke, aby ste zaistili bezpečné používanie.



Ďakujeme za dôveru spoločnosti AREBOS.

Obsah

1. Úvod a bezpečnostné opatrenia	4
1.1 Úvod do problematiky	4
1.2 Vysvetlenie symbolov	4
1.3 Bezpečnostné opatrenia	5
1.4 Nariadenie o bezpečnosti plynu	5
2. Inštalácia	6
2.1 Technické informácie	6
2.2 Pozícia	6
2.3 ventilácia	6
2.4 Rozbalenie zariadenia	7
2.5 Inštalácia a upevnenie varnej dosky	7
2.6 inštalácia	8
2.7 Vloženie a upevnenie varnej dosky	8
2.8 Plynová prípojka	9
2.9 Elektrické pripojenie	9
2.10 Výmena trysky za LPG (G30/G31)	11
2.11 Tabuľka na výmenu injekčných žliaz	12
2.12 Energetická efektívnosť	12
3. Prevádzka	13
3.1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE	13
3.2 Použitie	14
3.3 Zapnutie	14
3.4 Regulácia plameňa	15
3.5 Varenie alebo ohrievanie jedla	15
3.6 Používateľská príručka	15
3.7 Výber správneho horáka	16
3.8 Teileliste	16
AR-HE-GH30	16

AR-HE-GH58	17
AR-HE-GH63	20
AR-HE-GH68	22
AR-HE-GH70	24
4. Technické údaje	26
5. Čistenie	26
5.1 smalt	26
5.2 hliník	27
5.3 plastové	27
5.4 Nehrdzavejúca oceľ	27
6. Odstránenie porúch	27
6.1 Nerovnomerný alebo žltý plameň namiesto modrého plameňa?	27
6.2 Horák sa nezapne?	27
6.3 Iskry, ale žiadny plyn?	27
6.4 Zápach plynu?	27
6.5 Plynový sporák stále nefunguje?	27
7. Likvidácia šetrná k životnému prostrediu	28
7.1 Likvidácia a balenie	28
7.2 Likvidácia starých zariadení	28
8. Demontáž	28
EÚ vyhlásenie o zhode	29
Dodatok typový štítok	30
Dohoda o krajine	33

Ďakujeme, že ste si kúpili náš produkt. Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Ak necháte výrobok tretím stranám, musí byť odovzdaný aj tento návod na obsluhu. Uschovajte si návod na použitie pre budúce použitie. Výkresy v tejto príručke sa nemusia zhodovať s fyzickými objektmi. Pozrite si fyzické objekty.

1. Úvod a bezpečnostné opatrenia

1.1 Úvod do problematiky

- **Ďakujeme, že ste si kúpili tento plynový sporák.**
Cieľom tohto návodu na použitie je oboznámiť vás s inštaláciou, používaním a údržbou zariadenia. Ak chcete zariadenie nainštalovať bezpečne a správne, prečítajte si návod na obsluhu skôr, ako začnete.
- Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené pri preprave. Akékoľvek poškodenie okamžite nahláste prepravnej spoločnosti, s ktorou bol plynový sporák dodaný.

1.2 Vysvetlenie symbolov



Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom!



Označenie CE sa môže použiť na uznanie toho, že výrobok spĺňa právne ustanovenia európskych právnych noriem, a preto sa s ním môže obchodovať v rámci Európskeho spoločenstva.



Varovanie! Pozorne si prečítajte bezpečnostné predpisy. To Nedodržanie bezpečnostných opatrení môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste.



Pozornosť! Uistite sa, že je výrobok uzemnený!



Varovanie! Horúci povrch



Varovanie! Horľavý materiál!



Upozornenie na elektrické napätie!

1.3 Bezpečnostné opatrenia

- Vaša bezpečnosť je pre nás najdôležitejšia. Pred inštaláciou a používaním plynového sporáka si preto prečítajte návod na obsluhu. Ak si nie ste istí niektorými informáciami v tejto príručke, obráťte sa na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
- **⚠OPATRNOŠŤ:** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie. Tá Nedodržanie bezpečnostných pokynov a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Uchovajte si všetky bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie pre budúce použitie. **NEPOUŽÍVAJTE plynový sporák**, ak ste si ešte neprečítali návod na obsluhu.
- Pred začatím inštalácie sa uistite, že ste si dôkladne prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Pokyny sú v záujme vašej bezpečnosti.

1.4 Nariadenie o bezpečnosti plynu

- Zákon upravuje, že inštaláciu plynového sporáka môže vykonávať iba odborník, ktorý dodržiava návod na obsluhu. Je v záujme vašej bezpečnosti zabezpečiť dodržiavanie zákona.
- Opravy alebo údržbu plynového sporáka môže vykonávať iba autorizovaný odborník a iba so schváleným príslušenstvom. Zariadenie sa nesmie upravovať.
- Varná doska sa pri používaní veľmi zahrieva. Preto sa uistite, že deti a zvieratá sa od neho držia ďalej. Počas používania sa odporúča používať rukavice.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič alebo ich nechajte hrať sa s ním.
- Nepoužívajte nestabilné panvice a neumiestňujte rukoväť na okraj varnej dosky. Odporúča sa použitie vhodného servisu kachlí.
- V záujme bezpečnosti a hygieny by ste sa mali uistiť, že varná doska je udržiavaná v čistote. Nahromadenie tuku by mohlo spôsobiť požiar.
- Toto zariadenie je vhodné iba na použitie v domácnosti. V prípade komerčného použitia záruka zaniká.
- Varnú dosku nezakrývajte ani neumiestňujte horľavé materiály na povrch alebo blízko neho, a to ani vtedy, keď varná doska nie je v prevádzke.
- Panvice nenapĺňajte viac ako tretinou oleja. Nenechávajte ich bez dozoru.
- Pred čistením varnej dosky vypnite napájaciu zástrčku.
- Vypnite všetky ovládacie prvky a po dokončení varnej dosky nechajte varnú dosku vychladnúť.
- Ak predáte spotrebič alebo prevediete vlastníctvo na niekoho iného, musíte dať návod na použitie novému majiteľovi.
- Tento spotrebič nie je vhodný na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nedostane dohľad alebo podrobné pokyny na používanie spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho záručný a pozáručný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Spotrebič alebo napájací kábel nesmú prísť do styku s vodou alebo inými tekutinami.
- Ak chcete spotrebič čistiť alebo udržiavať, odpojte ho zo zásuvky.

2. Inštalácia

2.1 Technické informácie

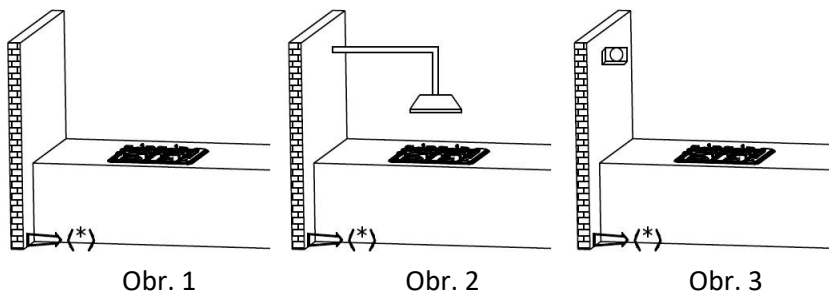
- Inštaláciu, nastavenia, modifikácie a údržbu uvedené v tejto časti môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Bezpečnostné a automatické nastavenie zariadenia môže meniť iba autorizovaný odborník. Inštalácia tejto plynovej varnej dosky musí spĺňať súčasné normy. Toto zariadenie nie je pripojené k výfukovému potrubiu na odstránenie produktov spaľovania; Preto musí byť takéto výfukové potrubie pripojené v súlade s vyššie uvedenými pravidlami inštalácie. Musia sa dodržiavať nasledujúce pokyny pre vetranie.
- **UPOZORNENIE:** Zariadenie musí byť pripojené k výfukovému potrubiu. Toto musí byť pripojené v súlade s platnými inštalačnými predpismi. Musia sa dodržiavať pokyny na vetranie.

2.2 Pozícia

- Plynový sporák môže byť umiestnený v kuchyni, jedálni alebo obývacej izbe / spálni, ale nie v miestnosti so sprchovacím kútom alebo vaňou. Plynový sporák nesmie byť umiestnený v obývacej izbe / spálni pod 20m³. Modely LPG nesmú byť inštalované v podzemnej miestnosti, napríklad v suteréne.

2.3 ventilácia

- Miestnosť, kde sa nachádza plynový sporák, by mala mať prívod vzduchu. Miestnosť musí mať okno, ktoré sa dá otvoriť alebo niečo podobné; Prijateľné je aj trvalé vetranie. Ak má miestnosť objem medzi 5 a 10 m³, je potrebné vetranie s 50 cm² využiteľnej plochy, pokiaľ má miestnosť dvere v blízkosti plynového sporáka. Ak má miestnosť objem menší ako 5 m³, je potrebné vetranie so 100 cm² využiteľnej plochy (obrázok 1). Ak sú v tej istej miestnosti iné palivové spotrebiče, miestnosť by sa mala skontrolovať, aby sa určili požiadavky na vetranie.
- **POZNÁMKA:** Použitie plynového sporáka vedie k tvorbe tepla a vlhkosti v miestnosti, kde je nainštalovaný. Vždy sa uistite, že kuchyňa je dobre vetraná; otvorte prírodné vetracie otvory alebo nainštalujte mechanickú vetraciu jednotku (obr. 2). Najmä pri použití viacerých varných plôch by sa malo otvoriť okno alebo zapnúť vetracia jednotka (obr. 3).



(*) Minimálna plocha prívodu vzduchu: 100 cm²

2.4 Rozbalenie zariadenia

- Pred použitím odstráňte obal a uistite sa, že zariadenie je v perfektnom stave. V prípade pochybností by ste zariadenie nemali používať a zavolať dodávateľovi. Niektoré časti sú pokryté plastovým obalom. Pred použitím sa musí odstrániť. Fóliu odporúčame opatrne uvoľniť ostrým nožom na okrajoch. Obalové materiály sa musia starostlivo likvidovať a uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne bezpečnostné riziko.

2.5 Inštalácia a upevnenie varnej dosky

- Varnú dosku je možné pripevniť na akúkoľvek pracovnú dosku s hrúbkou 40 až 50 mm. Žiadny previsnutý povrch alebo odsávač pár by nemal byť umiestnený bližšie ako 750 mm od varnej dosky. Pripevnite ich tak, ako je to znázornené na obr. 4. Pri montáži prepojovacej jednotky 600 mm nad varnú dosku 700 mm môžu byť strany susedných skriniek menšie ako 760 mm, až do 334 mm, pokiaľ sú odolné voči teplu a pare. Varná doska má špeciálne tesnenie, ktoré zabraňuje vniknutiu kvapaliny do puzdra. Pri správnom použití tohto tesnenia postupujte podľa týchto pokynov:

Odpojte tesnenia od ich podložky tak, aby priehľadná chránička stále prilnula k samotnému tesneniu. Kachle otočte hore dnom a tesnenie správne umiestnite "E" (obr. 5) pod okraj varnej plochy tak, aby sa vonkajšia časť tesnenia dokonale prispôbila vonkajšiemu okraju varnej plochy. Konce pásov musia do seba zapadnúť bez prekrývania. Pevne zatlačte na tesnenie, aby ste ho rovnomerne a bezpečne upevnili.

AR-HE-GH70

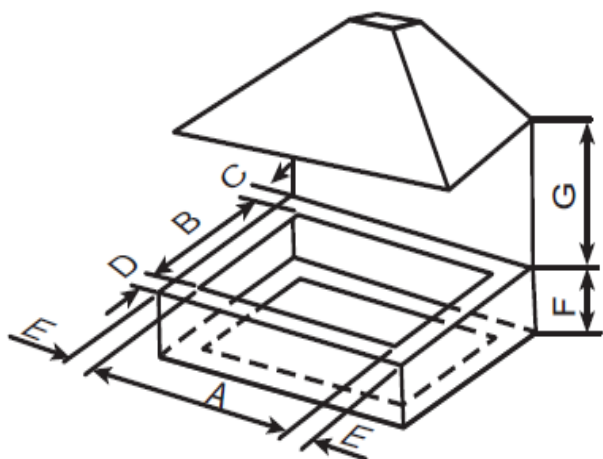
A	B	C	D	A	F	G
665 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm

AR-HE-GH63; AR-HE-GH58; AR-HE-GH68

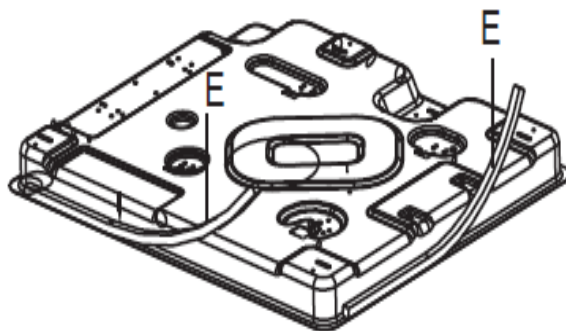
A	B	C	D	A	F	G
560 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm

AR-HE-GH30

A	B	C	D	A	F	G
260 mm	480 mm	65 mm	62 mm	150 mm	90 mm	750 mm



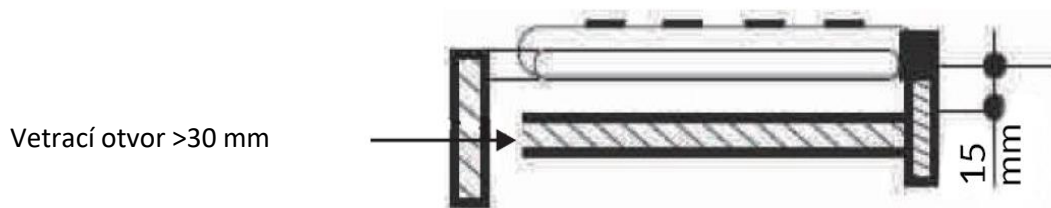
Obr. 4



Obr. 5

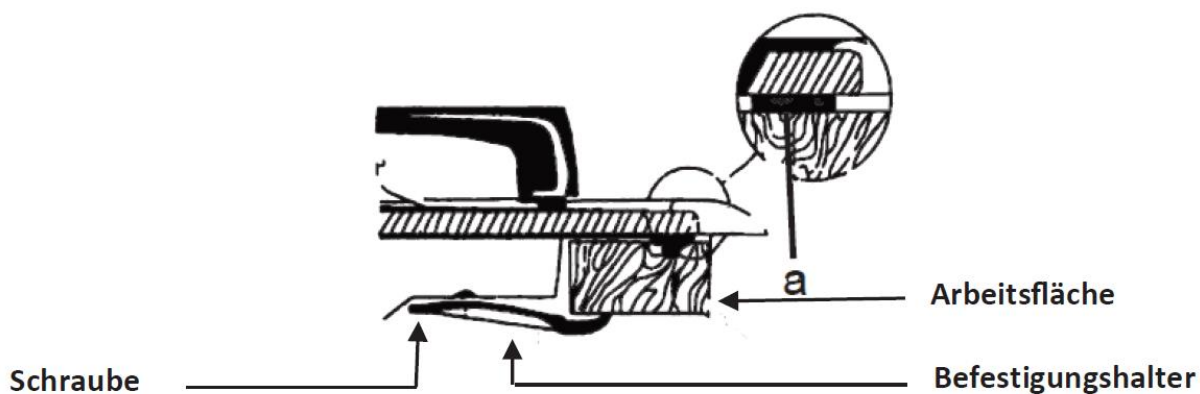
2.6 inštalácia

- Pri montáži plynového sporáka nad zásuvku alebo štandardný kryt sa musia prijať vhodné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo kontaktu. Doska pod varnou doskou musí byť ľahko odnímateľná v prípade, že sú potrebné údržbárske práce na kryte varnej plochy. Odporúčaným spôsobom riešenia tohto problému je upevnenie dreveného panelu vo vnútri skrinky vo vzdialenosti 15 mm pod spodnou časťou varnej dosky (pozri obrázok nižšie). Tento panel musí mať dostatočné vetranie smerom dozadu.



2.7 Vloženie a upevnenie varnej dosky

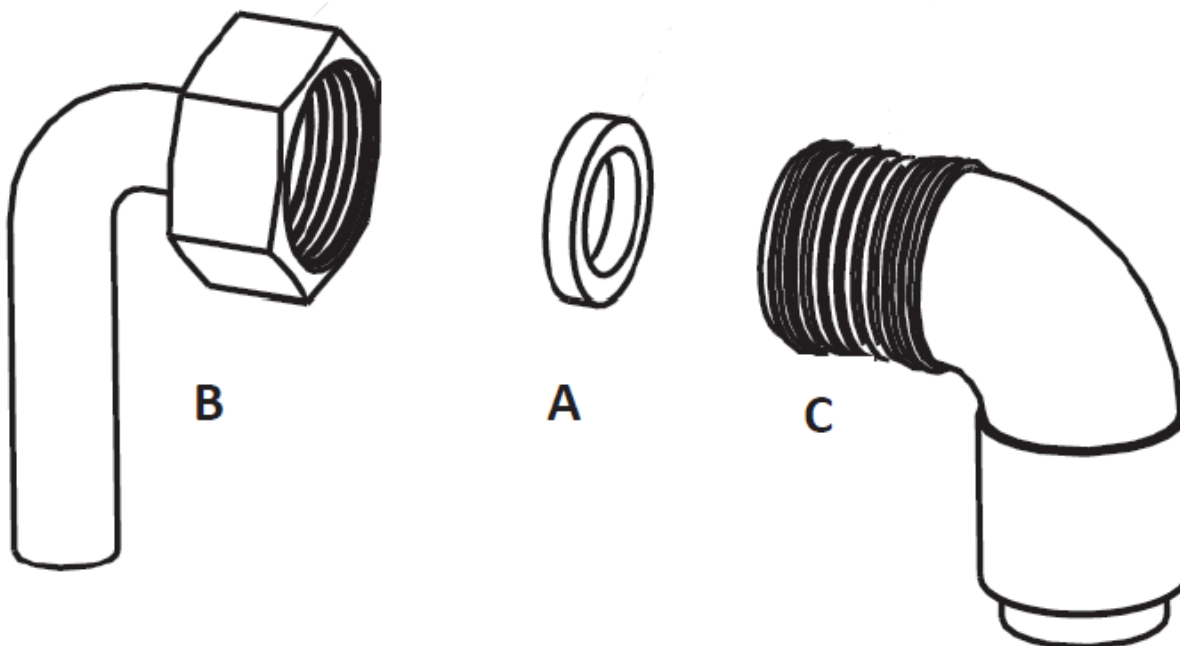
- Pred vloženíím varnej dosky do pracovnej plochy musíte umiestniť lepiace tesnenie (a) okolo spodnej strany okraja varnej dosky. Toto tesnenie je dôležité upevniť rovnomerne a bez medzier alebo prekrytí, aby sa zabránilo prenikaniu kvapalín pod varnú plochu.
 - Odstráňte stojany a viečka horáka a otočte varnú dosku hore dnom. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili zapaľovacie sviečky a termočlánky.
 - Tesnenie umiestnite okolo spodnej časti varnej plochy.
 - Umiestnite varnú dosku do vstavaného otvoru a zatlačte ju tak, aby varná doska pevne spočívala na kryte.
 - Zaisťte varnú dosku pomocou dodávaných montážnych konzol.



- Zaistite varnú dosku v spodnej časti pracovnej dosky pomocou dodávaných upevňovacích prvkov.
- Zaskrutkujte jeden koniec konzoly do predvrtaných otvorov v spodnej časti varnej dosky. Druhý koniec konzoly by mal byť pod doskou varnej dosky.


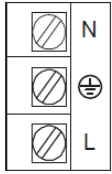
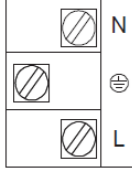


2.8 Plynová prípojka

- Plynová vstupná armatúra je 1/2" samčie závitový kužeľový plyn typu v súlade s normami ISO 7-1. Pripojenie sa vykonáva pomocou pevnej rúrky. Pri inštalácii plynovej prípojky je dôležité, aby bolo tesnenie (A) umiestnené medzi vstupným potrubím (C) a kolenom (B), aby sa zabezpečilo plynotesné tesnenie.



2.9 Elektrické pripojenie

- Toto zariadenie musí byť pripojené kompetentnou osobou pomocou pevného zapojenia cez tavenú zásuvku spojenú s dvojitými pólmami s poistkou 3 ampéry a kontaktnou vzdialenosťou najmenej 3 mm na všetkých svorkách. Odporúčame, aby jednotku inštaloval kvalifikovaný elektrikár, ktorý spĺňa predpisy I.E.E. Vodiče v napájacom kábli zodpovedajú nasledujúcemu farebnému kódu: **zelená a žltá = zem, modrá = neutrálna, hnedá = fáza.**

<p style="text-align: center;">SCHALTPLAN</p> <p>Vorsicht! Spannung Heizelemente 220-240 V</p> <p>Vorsicht! Im Falle einer Verbindung muss der Sicherheitsdraht an der PE – Klemme angeschlossen werden </p>	<p>AR-HE-GH68 AR-HE-GH58 AR-HE-GH63 AR-HE-GH70</p>  <p>AR-HE-GH30</p> 	<p>Empfehlung: Art der Anschlussleitung</p>
<p>Für 220- 240 V geerdeten einphasigen Anschluss, verbinden Brücken L Klemmen und N-Klemmen Sicherheitsdraht </p>		

- Injektory vymeňte za vhodný injektor z nižšie uvedenej tabuľky (pozri obr. 6). Najskôr odstráňte kryty a krúžky horáka a odskrutkujte vstrekač "A" (pozri obr. 6) pomocou zásuvkového kľúča "B".
- Nastavenie je nasledovné (obr. 7): zapáľte horák a otočte gombíkom.
- Odstráňte tlačidlo "M", ktoré je mierne vložené, a klepnite na hriadeľ. Umiestnite malý skrutkovač "D" do horného hriadeľa "C" a prepnite obtokovú skrutku doľava alebo doprava, kým plameň horáka nebude v dobrej polohe. Uistite sa, že pri rýchlom otáčaní z najvyššej úrovne na najnižšiu plameň nezhasne.

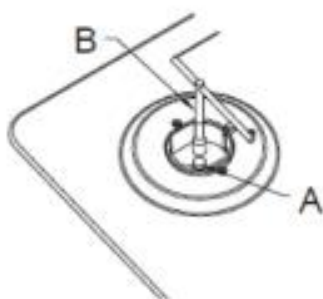


Abb. 6

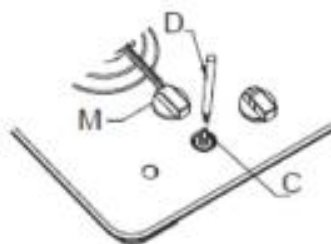
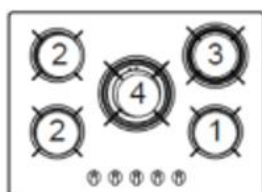
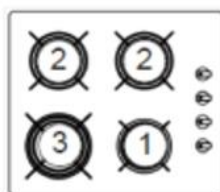


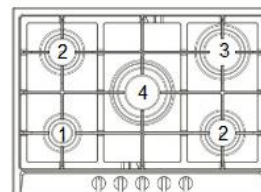
Abb. 7



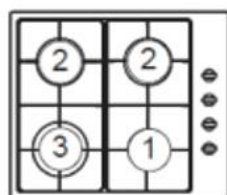
AR-HE-GH70



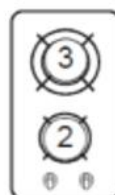
AR-HE-GH63



AR-HE-GH68



AR-HE-GH58



AR-HE-GH30

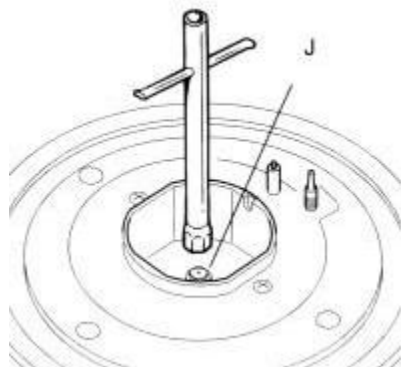
2.10 Výmena trysky za LPG (G30/G31)

Varovanie!

1. Výmenu trysiek musí vykonať odborník na plynové inštalácie.
2. Je potrebné zabezpečiť, aby sa používali správne trysky. Správna veľkosť trysky je uvedená v tabuľke v bode 2.11. Veľkosť trysiek je napísaná na dýze.
3. Všimnite si tiež vhodnosť krajiny na poslednej strane tejto príručky.

Výmena trysky

1. Vyberte podpery panvice a horáky z plynového sporáka stranou.
2. Odskrutkujte trysky (J) kľúčom s vnútornou šírkou 7 mm.
3. Súčasne zaskrutkujte nové trysky späť.
4. Po prechode na euro váš špecialista označí plynový sporák na konverziu.

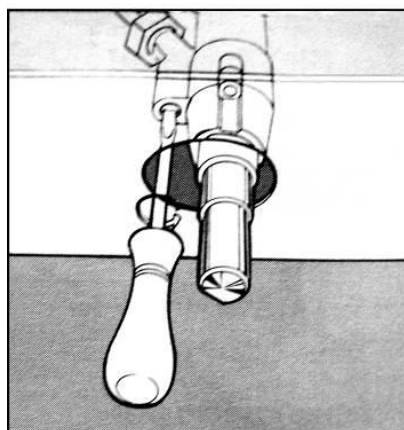
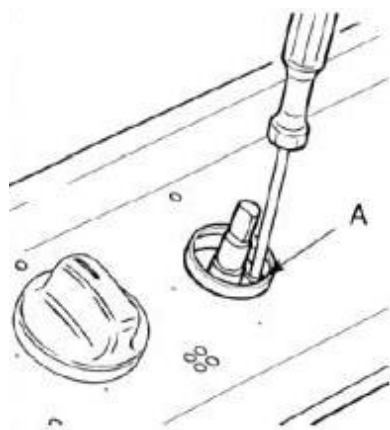


Nastavenie úrovne horáka

Po výmene dýzy je potrebné nastaviť minimálny prietok tak, aby plameň nezhasol na najnižšej úrovni.

Pri nastavovaní plameňa postupujte podľa týchto krokov:

1. Zapnite plynový sporák.
2. Otočte gombík na najnižšiu úroveň.
3. Nastavovacia skrutka je umiestnená vedľa ventilu (pozri obrázok nižšie). Potiahnite tlačidlo, aby ste sa k nemu dostali.
4. Pomocou skrutkovača (priemer max. 3mm) otáčajte nastavovaciu notu dovnútra / von, kým plameň nedosiahne požadovanú úroveň.



Skúška tesnosti

1. Pripojte plynový sporák k zdroju plynu, ale **nie** k zdroju energie.
2. Zmiešajte vodu s umývacou kvapalinou a nastriekajte ju na nastavovaciu skrutku.
3. Ak tu dôjde k úniku, objavia sa bubliny.

Upozornenie: Na kontrolu tesnosti nepoužívajte plameň.

2.11 Tabuľka na výmenu injekčných žliaz

	Horák	Plyn	Normálny Tlak	Kolmý Úspech	Priemer Vstrekovacia žliaza	Nominálny Dodávka tepla (kW)
	Popis		MBAR	Kw	1/100 m	Min
1	Hilfsgasbrenner	Bután	28-30	1	52	0,4
		Propán	37	1	52	0,4
		Samozrejme	20	1	71	0,4
2	Polovičný plameň	Bután	28-30	1,8	67	0,6
		Propán	37	1,8	67	0,6
		Samozrejme	20	1,8	97	0,6
3	Plný plameň	Bután	28-30	2,4	77	0,9
		Propán	37	2,4	74	0,9
		Samozrejme	20	2,4	110	0,9
4	Trojitý plameň	Bután	28-30	3,4	93	1,5
		Propán	37	3,4	93	1,5
		Samozrejme	20	3,4	125	1,5

2.12 Energetická efektívnosť

Model	Účinnosť (%) - G20 @ 20mbar					
	Množstvo plynu horák	EEplynový horák (W)	EEplynový horák (R)	EEplynový horák (SR)	EEplynový horák (A)	EEgas zdvihnutý
AR-HE-GH70	5	57.1%	54.7%	2 × 57,6%	NEDOSTUP NÝ	56.8%
AR-HE-GH63	4	--	54.7%	2 × 57,6%	NEDOSTUP NÝ	56.7%
AR-HE-GH30	2	--	54.7%	57.6%	NEDOSTUP NÝ	56.2%
AR-HE-GH58	4	--	53.1%	2 × 56,2%	NEDOSTUP NÝ	55.2%
AR-HE-GH68	5	55.2%	56.3%	2 × 56,8%	NEDOSTUP NÝ	56.3%

3. Prevádzka

3.1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE

Aj keď ste už použili plynový sporák, je dôležité, aby ste si pred použitím prečítali návod na obsluhu. Predovšetkým venujte pozornosť inštalačným a bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek problémy s inštaláciou alebo používaním plynového sporáka, znova skontrolujte, či ste urobili všetko správne, a znova si prečítajte túto príručku.

POZORNOSŤ!

Počas prevádzky a niekoľko minút po nej dosahujú niektoré časti zariadenia veľmi vysoké teploty. Nedotýkajte sa týchto častí bez vhodných ochranných prostriedkov. Riziko popálenia!

Pred použitím musí byť spotrebič a jeho komponenty starostlivo vyčistené, ako je opísané v odseku "Čistenie".

Počas prvého uvedenia do prevádzky by zariadenie mohlo uvoľňovať dym a nepríjemné pachy. To nie je dôvod na obavy, pretože sa spaľujú iba tuky, ktoré boli použité pri spracovaní v továrni. Odporúča sa dobre vetrať miestnosť.

Horáky sú vybavené bezpečnostným termočlánkom.

Termočlánok je zariadenie citlivé na teplo: pokiaľ je ohrievané plameňom zapnutého horáka, umožňuje prúdenie plynu z dýzy. Ak plameň náhodou zhasne (napríklad preto, že kvapalina preteká z hrnca), termočlánok sa za niekoľko sekúnd ochladí a zablokuje výstup plynu z dýzy, čím zabráni nasýteniu miestnosti nespáleným plynom.

Ak sa počas varenia vznieti tuk alebo horúci olej, plamene nehaszte vodou, ale uduste ich vlhkou handričkou alebo niečím podobným a okamžite informujte hasičov.

- Vždy používajte dodávané nosné mriežky hrncov. Hrnca a panvice neumiestňujte priamo na rozmetadlá plameňa alebo uzávery.
- Nevarte jedlo v priamom kontakte s plameňom.
- Nezakrývajte prístroj ani žiadnu jeho časť hliníkovou fóliou alebo podobným materiálom.
- Na zariadení nezohrievajte plechovky ani hermeticky uzavreté nádoby, nadmerný tlak generovaný teplom by mohol spôsobiť ich explóziu a vážne zranenie.
- Uistite sa, že hrnce na varenie sú správne umiestnené na nosných roštoch hrnca a nekolíšu sa. Hrnca musia mať priemer vhodný pre zvolený horák a nesmú vyčnievať za nosný rošt hrnca. Výrobca nenesie zodpovednosť a odmieta akékoľvek právo na záruku, ak sa tieto predpisy nedodržia.
- Počas prevádzky vždy monitorujte zariadenie.
- Po každom použití horák vypnite.
- Horľavé kvapaliny alebo materiály a veľmi horľavé predmety sa nesmú nachádzať na zariadení alebo v jeho blízkosti.
- Na ovládacie prvky neumiestňujte horúce hrnce.
- Nepoužívajte horák bez hrncov a/alebo s prázdnyimi hrncami.

3.2 Použitie

POZNÁMKA: Pred použitím musí byť spotrebič a jeho komponenty použité tak, ako je popísané v odseku "Čistenie".

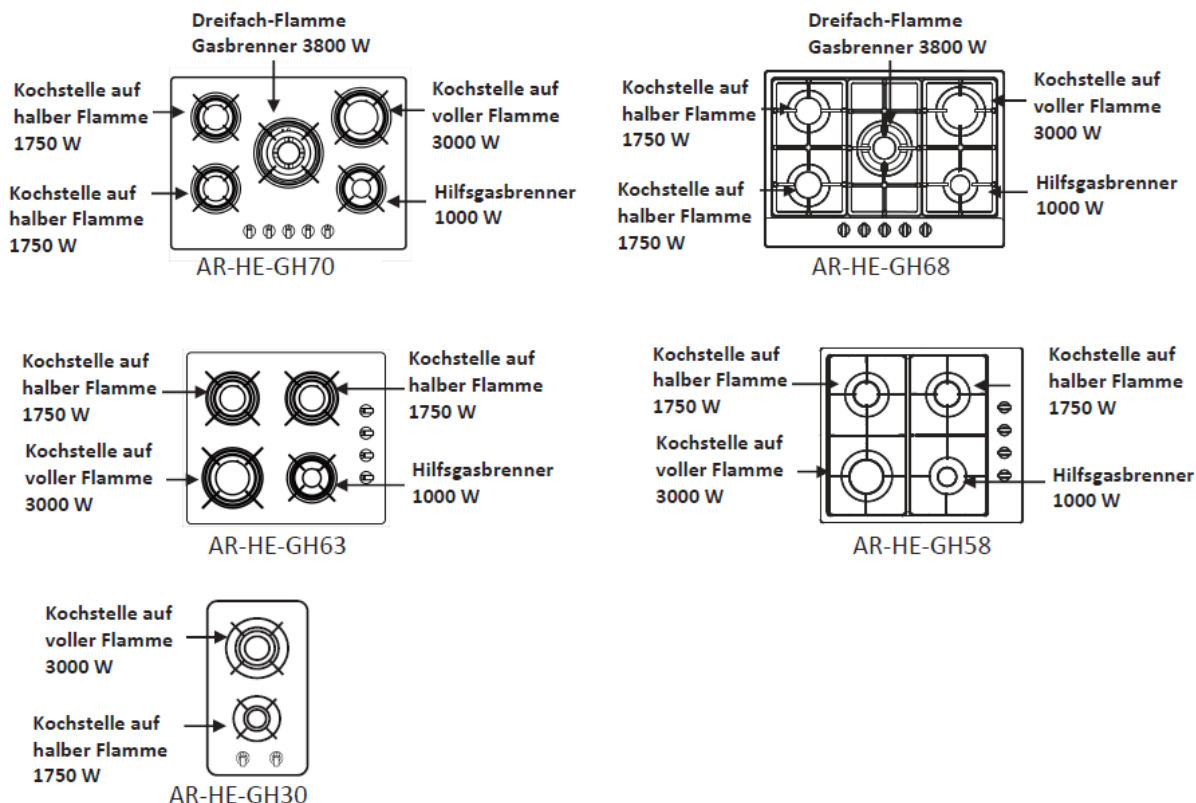
by sa mali starostlivo vyčistiť.

Počas prvého uvedenia do prevádzky by zariadenie mohlo uvoľňovať dym a nepríjemné pachy.

To nie je dôvod na obavy, pretože iba tuky, ktoré sa spaľujú počas spracovania v továrni boli použité. Odporúča sa dobre vetrať miestnosť.

POZORNOSŤ!

Pred použitím skontrolujte, či sú rozmetadlá plameňa, uzávery a nosné rošty hrncov správne umiestnené.



Rada!

Termočlánok je zariadenie citlivé na teplo: pokiaľ je chránené plameňom

horák je vyhrievaný, umožňuje prúdenie plynu z dýzy. Ak je

plameň náhodne zhasne (napríklad preto, že tekutina preteká z hrnca),

Termočlánok sa v priebehu niekoľkých sekúnd ochladí a blokuje únik plynu z

tryska, ktorá zabraňuje nasýteniu miestnosti nespáleným plynom.

3.3 Zapnutie

POZORNOSŤ!

Pred použitím skontrolujte, či sú rozmetadlá plameňa, uzávery a nosné rošty hrncov správne umiestnené.

Pre každý otočný gombík je uvedený horák, ktorý je k nemu priradený.

Zapaľovanie horáka môže byť nasledovné:

- ručne s vonkajším zapaľovačom
- piezoelektrický so zážihovým zapaľovaním s mechanickým/ručným ovládaním

Pri zapáľovaní horáka postupujte nasledovne:

- 1.) Stlačte gombík napaľovačky, ktorú chcete zapnúť, a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek (až po maximálny symbol).
- 2.) Súčasne aktivujte zariadenie na elektronické piezoelektrické zapáľovanie sériou rýchlych impulzov.
- 3.) Po zapálení stlačte a podržte gombík ďalších 5 sekúnd (vždy na maximum), potom uvoľnite a nastavte požadovanú silu plameňa.

Poznámka: Toto oneskorenie uvoľnenia je navrhnuté tak, aby umožňovalo bezpečnostný termočlánok je vyhrievaný.

Ak horák po uvoľnení nezostane zapnutý, znamená to, že termočlánok nebol dostatočne zahriaty. V takom prípade zopakujte postup opísaný v tabuľke a otočný gombík podržte dlhšie po zapálení horáka.

3.4 Regulácia plameňa

Skontrolujte, či je plameň pravidelný a stabilný. Ak chcete regulovať plameň, otočte gombík do požadovanej polohy (MIN alebo MAX). Gombík môže byť tiež umiestnený v polohách medzi minimom a maximom. Neumiestňujte gombík medzi maximum a "vypnuté".

POZORNOSŤ!

Ak plameň nie je pravidelný, skontrolujte, či sú difuzér plameňa a viečko správne umiestnené.

POZORNOSŤ!

Plameň nesmie vychádzať spod dna hrnca. Používajte iba hrnce s plochým dnom.

3.5 Varenie alebo ohrievanie jedla

POZORNOSŤ!

Dávajte pozor, aby ste nezabudli na horáky, ktoré sú v prevádzke bez hrncov alebo s prázdnyimi hrncami.

POZORNOSŤ! Hrnec položte na horák tak, aby bol v strede a stabilný na rošte podpory hrnca.

POZORNOSŤ! Používajte iba hrnce, panvice a príslušenstvo, ktoré sú výslovne určené na toto použitie a vyrobené z materiálov vhodných na vysoké teploty a styk s potravinami.

3.6 Používateľská príručka

- Ak chcete zapnúť varnú platňu, stlačte príslušný ovládací gombík a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek k veľkému symbolu plameňa (obr. 8).
- Stlačte a podržte tlačidlo, kým sa horák nezapáli.
- Otočte gombík na požadovanú hodnotu.

- Ak plamene horáka náhodou zhasnú, vypnite ovládanie horáka a nechajte horák odpočívať aspoň jednu minútu.
- **POZNÁMKA:** Zápalky je možné použiť na zapálenie horákov v prípade výpadku prúdu. Stlačte a podržte ovládací gombík na 15 sekúnd, aby ste sa uistili, že horák horí aj po uvoľnení. Ak horák už nehorí, počkajte jednu minútu pred opätovným zapálením.

- **Ausgeschaltet**
- **Volle Flamme**
- **Kleinere Flamme**

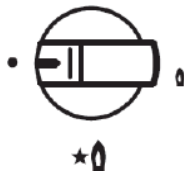


Abb. 8

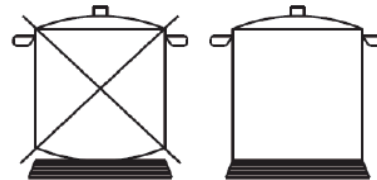


Abb. 9

3.7 Výber správneho horáka

- Pre každý horák použite panvicu s plochým dnom vhodnej veľkosti (pozri tabuľku nižšie a obr. 9). Keď obsah panvice začne vriieť, otočte gombík na menší plameň. Na panvicu vždy používajte veko.
- **POZNÁMKA:** Nepoužívajte varné nádoby, ktoré prechádzajú cez okraj varnej plochy.

Horák	Trojitý plameň 3300 W/3400 W	Plný plameň 3000 W/2400 W	Polovičný plameň 1750 W/1800 W	Pomocný plynový horák 1000 W
Veľkosť panvice v cm	24- 26	20-22	16-18	10-14

Rada!

Pre optimálny výkon horákov, aby sa dosiahol maximálny výkon s najnižšou možnou spotrebou plynu, sa odporúča použiť hrnce s priemerom vhodným pre požadovaný horák.

Rada!

Aby bolo možné energiu využívať racionálnym spôsobom, odporúča sa počas varenia umiestniť dodávané pokrievky na hrnce a udržiavať plameň čo najnižší, a to tak, aby bolo možné variť bez zbytočného prehriatia tekutín na varenie.

3.8 Teileliste

AR-HE-GH30

Nie.	Označenie
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájací kábel
4	Montážna doska pre ventily
5	Plynový ventil (1x 2St)
6	Inštalácia plynovodov
7	Hliníková rohrmontáž
8	Hliníková základňa horáka pre horák ϕ 70
9	Injektor pre horák ϕ 100
10	Injektor pre horák ϕ 70
11	Hliníková základňa horáka pre horák ϕ 100

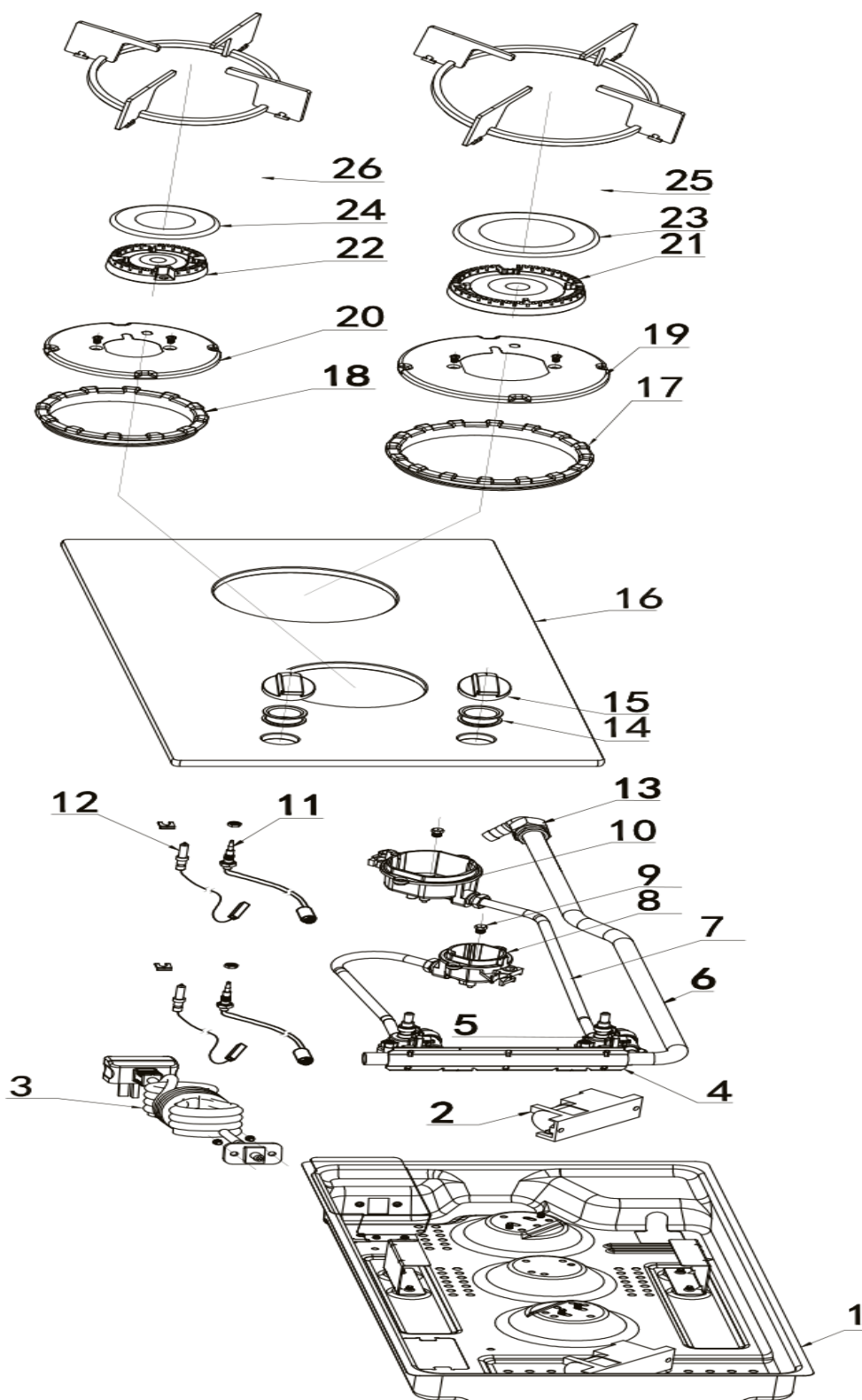
12	Termočlánok pre horák ϕ 100 (500)
13	Termočlánok pre horák ϕ 70 (250)
14	Kolík a vodič zapaľovania pre horák ϕ 70 (470)
15	Kolík a vodič zapaľovania pre horák ϕ 70 (120)
16	Montážna svorka pre zapaľovací kolík (1 x 2 kusy)
17	Gasanschlussbaugruppe
18	Vodotesný gumený krúžok na gombík (1x 2 kusy)
19	Čierny bakelit gombík A (1x 2 kusy)
20	Sklenená varná doska (čierna)
21	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horák ϕ 100
22	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horáky ϕ 70 a ϕ 50 (1x 3 kusy)
23	Odkvapkávacia miska pre horák ϕ 100
24	Odkvapkávacia miska pre horák ϕ 70
25	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky ϕ 100
26	Hliníkový rozptyľovač plameňa pre horáky ϕ 70

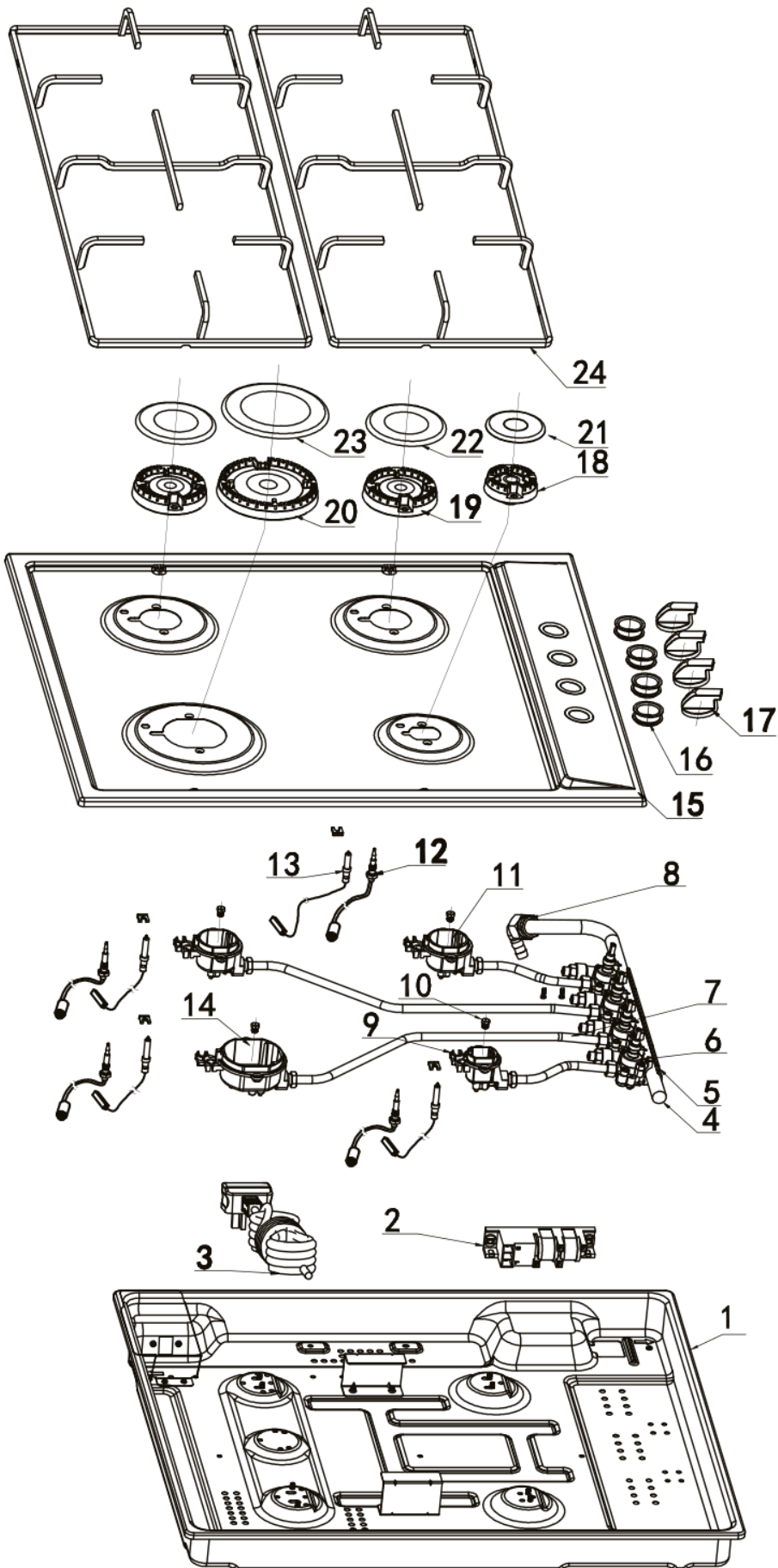
AR-HE-GH58

Nie.	Označenie
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájací kábel
4	Plynové potrubie
5	Montážna doska pre ventily
6	Plynový ventil (1x 4St.)
7	Hliník
8	Plyn
9	Hliníkový horák pre horák ϕ 50
10	Injektor pre horák ϕ 100 Injektor pre horák ϕ 70 (1x 2 kusy) Injektor pre horák ϕ 50
11	Hliníkový horák pre horáky ϕ 70 (1x 2 kusy)
12	Termočlánok pre horák ϕ 70 (500) Termočlánok pre horák ϕ 70 (250) Termočlánok pre horák ϕ 50 (250)
13	Kolík a kábel zapaľovania pre horák ϕ 100 (560) Kolík a kábel zapaľovania pre horák ϕ 70 vpravo vpravo(120) Kolík a kábel zapaľovania pre ľavú zadnú stranu horáka ϕ 70 (250) Zapaľovací kolík a drôt pre ϕ 20 horák (250)Montážna svorka pre zapaľovací kolík (1 x 4 kusy)
14	Hliníkový horák pre horák ϕ 100
15	201 varná doska z nehrdzavejúcej ocele
16	Vodotesný gumený krúžok na gombík (1x 4 kusy)
17	Gombík ovládania G (1x 4 kusy)
18	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky ϕ 50
19	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky ϕ 70 (1x 2 kusy)
20	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky ϕ 100
21	ϕ 50 Brennerdeckel
22	ϕ 70 Brennerdeckel (1x 2 Stück)
23	ϕ 100 Brennerdeckel

24

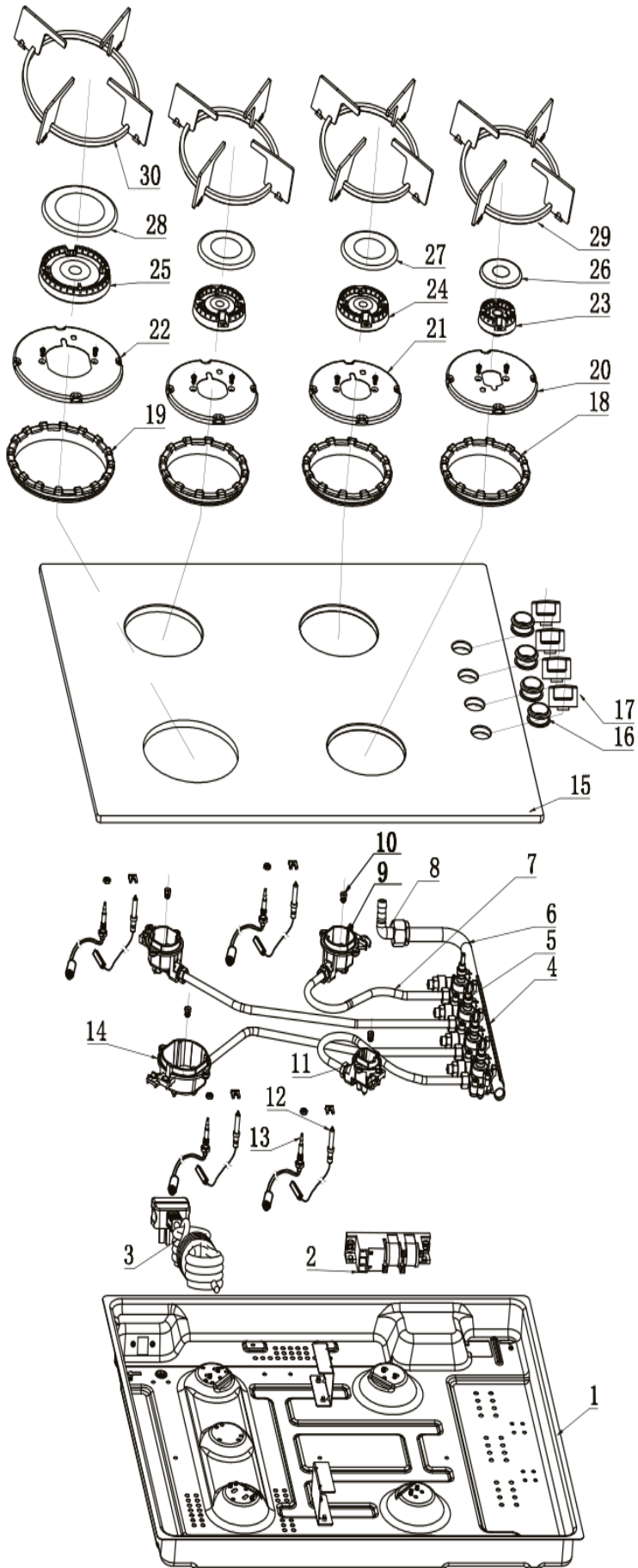
Podpera panvice (1x 2 kusy)





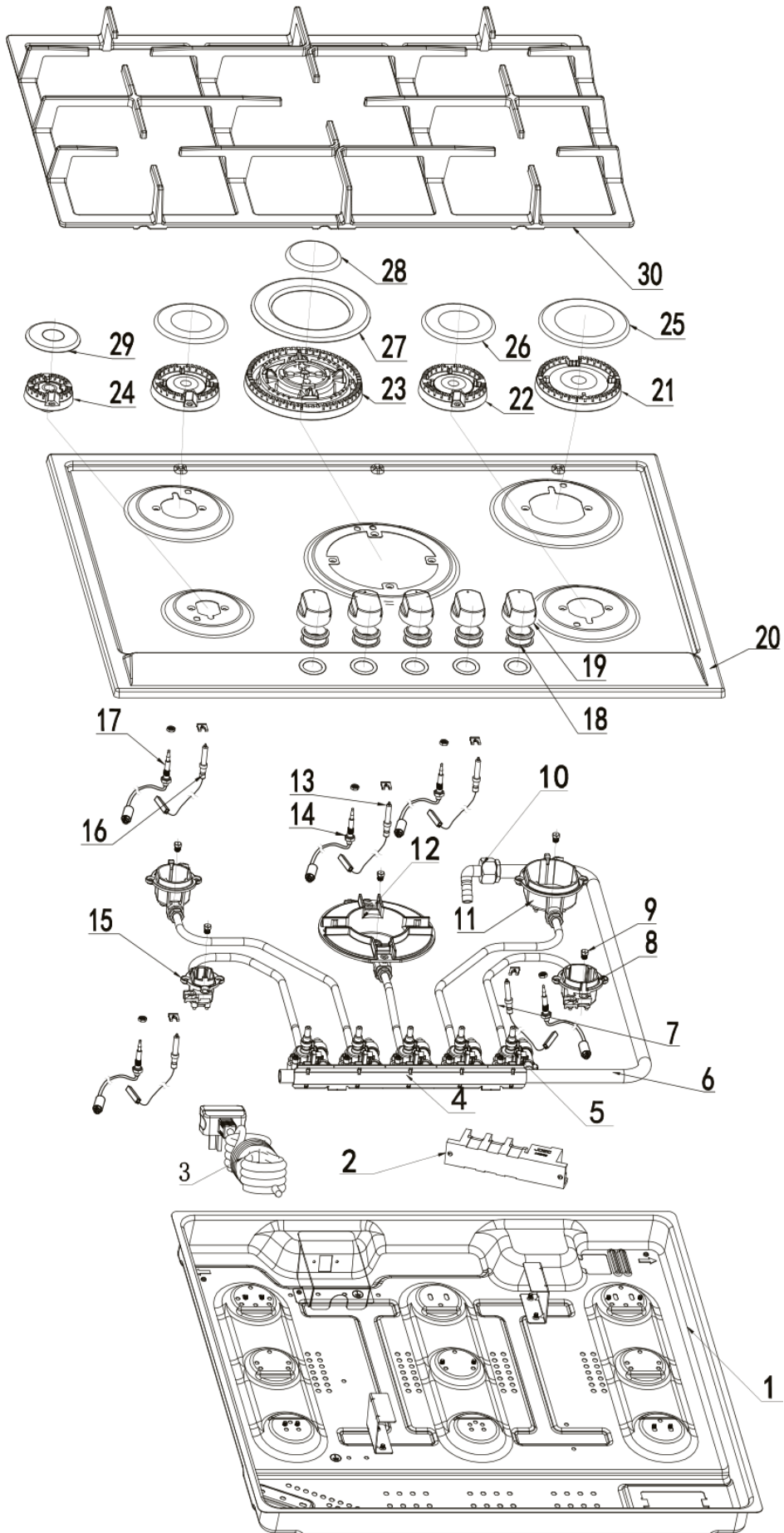
AR-HE-GH63

Nie.	Označenie
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájací kábel
4	Montážna doska pre ventily
5	Plynový ventil (1x 4St.)
6	Inštalácia plynovodov
7	Hliníková rohrmontáž
8	Gasanschlussbaugruppe
9	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
10	Injektor pre horák $\phi 100$
11	Vstrekovač pre horák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
12	Injektor pre horák $\phi 50$
13	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 50$
14	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 100$ (560)
15	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 70$ -Vpravo vzadu (120)
16	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 70$ - vľavo vzadu (350)
17	Zapaľovací kolík a vodič pre horák $\phi 50$ (350)
18	Montážna svorka pre zapaľovací kolík (1 x 4 kusy)
19	Termočlánok pre horák $\phi 100$ (600)
20	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vľavo vzadu (500)
21	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vpravo vzadu (250)
22	Termočlánok pre horák $\phi 50$ (250)
23	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 100$
24	Sklenená varná doska (čierna)
25	Vodotesný gumený krúžok na gombík (1x 4 kusy)
26	Čierny bakelit gombík A (1x 4 kusy)
27	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horáky $\phi 70$ a $\phi 50$ (1x 3 kusy)
28	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horák $\phi 100$
29	Odkvapkávacia miska pre horák $\phi 50$
30	Odkvapkávacia miska pre horáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)



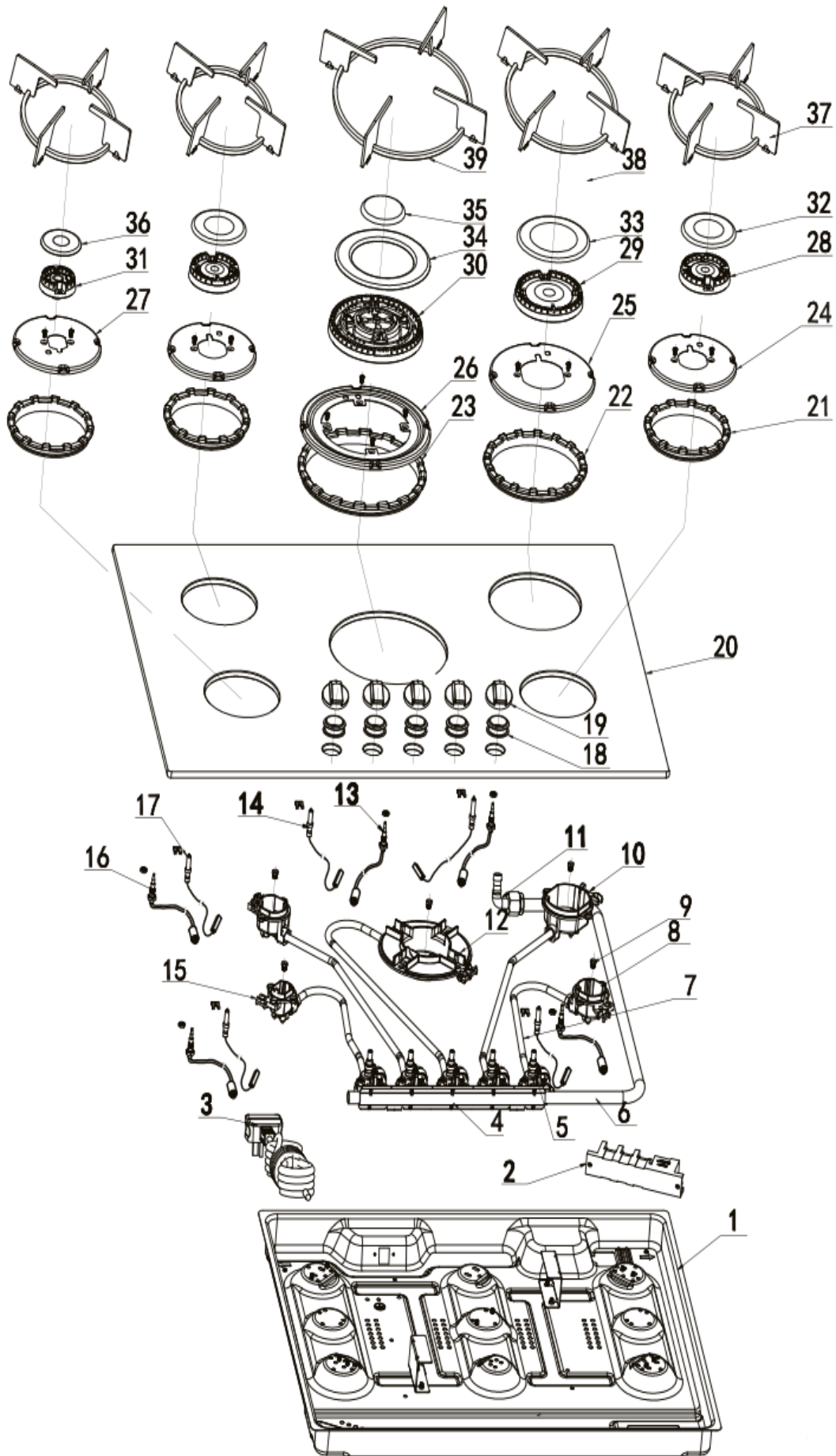
AR-HE-GH68

Nie.	Označenie
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájací kábel
4	Montážna doska pre ventily
5	Plynový ventil (1x 5 kusov)
6	Inštalácia plynovodov
7	Hliníková rohrmontáž
8	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
9	Injektor pre horák $\phi 120$
10	Injektor pre horák $\phi 100$
11	Vstrekovač pre horák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
12	Injektor pre horák $\phi 50$
13	Gasanschlussbaugruppe
14	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 100$
15	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 120$
16	Kolík a vodič zapaľovania pre horák $\phi 120$ (470)
17	Montážna svorka pre zapaľovací kolík
18	Termočlánok pre horák $\phi 120$ (500)
19	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 50$
20	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 100$ (750)
21	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 70$ (470) (1 x 2 kusy)
22	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 50$ (120)
23	Montážna svorka pre zapaľovací kolík (1 x 4 kusy)
24	Termočlánok pre horák $\phi 100$ (500)
25	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vľavo vzadu (500)
26	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vpredu vpravo (250)
27	Termočlánok pre horák $\phi 50$ (250)
28	Vodotesný gumený krúžok na gombík (1x 5 kusov)
29	Bakelitový gombík G (1x 5 kusov)
30	201 varná doska z nehrdzavejúcej ocele



AR-HE-GH70

Nie.	Označenie
1	Bodenplattenmontage
2	Zündbox
3	Napájací kábel
4	Montážna doska pre ventily
5	Plynový ventil (1x 5 kusov)
6	Inštalácia plynovodov
7	Hliníková rohrmontáž
8	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 70$ (1x 2 kusy)
9	Injektor pre horák $\phi 120$
10	Injektor pre horák $\phi 100$
11	Vstrekovač pre $\phi 70$ horákov (1x 2 kusy)
12	Vstrekovač pre $\phi 50$ horákov
13	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 100$
14	Gasanschlussbaugruppe
15	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 120$
16	Termočlánok pre horák $\phi 120$ (500)
17	Kolík a vodič zapaľovania pre horák $\phi 120$ (470)
18	Montážna svorka pre zapaľovací kolík
19	Hliníková základňa horáka pre horák $\phi 50$
20	Termočlánok pre horák $\phi 100$ (500)
21	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vľavo vzadu (500)
22	Termočlánok pre $\phi 70$ Horák vpredu vpravo (250)
23	Termočlánok pre horák $\phi 50$ (250)
24	Kolík a vodič zapaľovania pre horák $\phi 100$ (750)
25	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 70$ (470) (1x 2ks)
26	Kolík a kábel zapaľovania pre horák $\phi 50$ (120)
27	Montážna svorka pre zapaľovací kolík (1 x 4 kusy)
28	Vodotesný gumený krúžok na gombík čierny (1x 4ks)
29	Čierny bakelit gombík A (1x 5 kusov)
30	Sklenená varná doska (čierna)
31	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horáky $\phi 70$ a $\phi 50$ (1x 3 kusy)
32	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horák $\phi 100$
33	Gumový krúžok odkvapkávacej misky pre horák $\phi 120$
34	Odkvapkávacia miska pre horák $\phi 70$
35	Odkvapkávacia miska pre horák $\phi 100$
36	Odkvapkávacia miska pre horák $\phi 120$
37	Odkvapkávacia miska pre horák $\phi 50$
38	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky $\phi 70$ (1x 2 kusy)
39	Hliníkový rozdeľovač plameňa pre horáky $\phi 100$



4. Technické údaje

Model	AR-HE-GH70	AR-HE-GH63	AR-HE-GH30	AR-HE-GH68	AR-HE-GH58
Farba	Čierna/strieborná			Nehrdzavejúca oceľ	
Napätie	AC220-240 V				
Frekvencia	50/60Hz				
Úspech	10,4 kW	7,0 kW	4,2 kW	10,4 kW	7,0 kW
Energetická efektívnosť	56,8%	56,7%	56,2%	56,3%	55,2%
Za	/	/	2,4 kW	/	/
Vpredu	/	/	1,8 kW	/	/
Predné (ľavé) zónové napájanie	1,8 kW	2,4 kW	/	1,8 kW	2,4 kW
Zadná (ľavá) zóna Performance	1,8 kW	1,8 kW	/	1,8 kW	1,8 kW
Výkon zadnej (pravej) zóny	2,4 kW	1,8 kW	/	2,4 kW	1,8 kW
(Vpredu) Výkon v pravej zóne	1,0 kW	1,0 kW	/	1,0 kW	1,0 kW
(Predný) výkon v strednej zóne	3,4 kW	/	/	3,4 kW	/
Propán	a	a	a	a	a
Rozmery výrobku D x Š	700 x 510 mm	600 x 510 mm	300 x 520 mm	680 x 500 mm	590 x 510 mm
Einbaumaße BxL	480 x 665 mm	480 x 560 mm	260 x 480 mm	480 x 560 mm	480 x 560 mm

5. Čistenie

POZORNOSŤ!

Pred čistením sa uistite, že je horák vypnutý.
Vždy počkajte, kým spotrebič úplne nevychladne.

POZORNOSŤ!

Nepoužívajte kyselinu chlorovodíkovú (komerčne dostupnú kyselinu chlorovodíkovú a/alebo detergenty obsahujúce chloridy) na povrchy z nehrdzavejúcej ocele.

POZORNOSŤ!

Nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnymi práškami, mohli by zmeniť vzhľad povrchovej úpravy.

Poznámka:

Ak niektoré obzvlášť kyslé látky (napr. ocot, citrónová šťava atď.) zostanú v zariadení dlhší čas, povrch by mohol byť napadnutý, čo by malo za následok nevzhľadné škvrny, ktoré nemajú vplyv na činnosť zariadenia.

5.1 smalt

- Varná doska, veko horáka, podpera hrnca: Použite handričku vyžmýkanú v horúcej mydlovej vode. Odolné škvrny je možné odstrániť krémovou pastou, tekutým čistiacim prostriedkom alebo trením jemným mydlom z oceleovej vlny.

5.2 hliník

- Telo horáka: Podobné vyššie uvedenému čisteniu. Pomocou nylonovej kefy odstráňte z telies horáka všetok čistiaci prostriedok, vodu alebo nečistoty. Po vyčistení utrite dosucha a znova pripojte. Nechajte diely dôkladne vyschnúť.

5.3 plastové

- Ovládacie gombíky: Použite handričku vyžmýkanú v horúcej mydlovej vode.


5.4 Nehrdzavejúca oceľ

- Použite handričku vyžmýkanú v horúcej mydlovej vode.

POZORNOSŤ!

Počas čistenia a po ňom skontrolujte, či otvory na tryskách nie sú upchaté nečistotami a či na dne spodných častí horákov nezostal žiadny čistiaci prostriedok. V takom prípade musia byť častice nečistôt vysávané bez použitia tekutých čistiacich prostriedkov alebo podobných prostriedkov.

6. Odstránenie porúch

-  **OPATRNOŠŤ!**
Toto zariadenie môže byť inštalované iba v súlade s platnými predpismi a iba v miestnostiach s dostatočným vetraním. Pred začatím inštalácie alebo používania spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu.
- Ak sa vyskytne problém s plynovým sporákom, prečítajte si nasledujúce informácie.

6.1 Nerovnomerný alebo žltý plameň namiesto modrého plameňa?

- Vypnite plynový sporák a skontrolujte nasledovné:
 - Boli horáky nainštalované správne?
 - Sú otvory v horáku čisté?
 - Skontrolujte, či do plameňa nespadol prach, ktorý by zožltol.

6.2 Horák sa nezapne?

- Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté alebo či nie sú vyfúknuté poistky. Uistite sa, že zapaľovač nie je potiahnutý jedlom.

6.3 Iskry, ale žiadny plyn?

- Skontrolujte, či bol plyn spustený. Skontrolujte, či otvory horáka nie sú upchaté.

6.4 Zápach plynu?

- Skontrolujte, či bol zapnutý plynový kohútik. Keď sú všetky vypnuté, vypnite prívod plynu a zavolajte zákaznícky servis.
- **NEVYHLADÁVAJTE** s otvoreným ohňom, nepoužívajte zápalky a nestláčajte zapaľovač!

6.5 Plynový sporák stále nefunguje?

- Zavolajte na zákaznícky servis.

7. Likvidácia šetrná k životnému prostrediu

7.1 Likvidácia a balenie

Balenie vášho zariadenia je vyrobené z materiálov, ktoré sú potrebné na zaručenie účinnej ochrany počas prepravy. Tieto materiály sú plne recyklovateľné, čím sa znižuje vplyv na životné prostredie. Obal vyhodte do koša na recyklovateľné materiály.

7.2 Likvidácia starých zariadení

Staré spotrebiče musia byť zlikvidované v súlade s pokynmi a predpismi o likvidácii miestneho odpadu. Obráťte sa na miestnu správu a informujte sa o adrese najbližšieho recyklačného strediska a doručte svoje zariadenie tam.



Symbol preškrtnutého odpadkového koša na starom elektrospotrebiči znamená, že sa na konci svojej životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Zberné miesta na odpad z elektrických a elektronických zariadení sú k dispozícii vo vašom okolí na bezplatné vrátenie. Adresy môžete získať od svojho mesta alebo miestnej samosprávy. O [ďalších možnostiach vrátenia tovaru, ktoré sme vytvorili](#), sa môžete dozvedieť www.arebos.de na našej webovej stránke.



Cieľom triedeného zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení je umožniť opätovné použitie, recykláciu alebo iné formy zhodnocovania odpadu a zabrániť negatívnym dôsledkom zneškodňovania na životné prostredie a zdravie ľudí.

Číslo nášho zákazníckeho servisu: Tel. +49 (0) 931 9080 3000

Fax: +49 (0) 931 4523 2799 / E-mail: info@arebos.de

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

8. Demontáž

Demontáž vyžaduje, aby bolo zariadenie prístupné na demontáž a bolo odpojené od napájania.

V prípade plynových spotrebičov je potrebné zabezpečiť dokončenie plynového pripojenia .

- Uvoľnite upevňovacie spony.
- Odstráňte silikónové spoje.
- Vyberte spotrebič smerom nahor od pracovnej dosky.
- Odstráňte ďalšie príslušenstvo.
- Starý spotrebič a kontaminované príslušenstvo zlikvidujte spôsobom opísaným v časti "Ekologická likvidácia".

EÚ vyhlásenie o zhode

My,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Nemecko

týmto vyhlasujeme, že nižšie popísané pomôcky sú v súlade s príslušnými základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa smerníc EÚ z dôvodu ich návrhu a konštrukcie, ako aj dizajnu, ktorý sme uviedli na trh.

Meno	Plynový sporák sklo 58 cm	Plynový sporák sklo 68 cm	Plynový sporák sklo 63 cm	Plynový sporák sklo 70 cm	Plynový sporák sklo 30 cm
Čl.	4260199758489	4260199758496	4260199758472	4260199756768	4260199758465
Mod-č.	AR-HE-GH58	AR-HE-GH68	AR-HE-GH63	AR-HE-GH70	AR-HE-GH30

Ak je zariadenie upravené bez nášho súhlasu, toto vyhlásenie o zhode stráca svoju platnosť.

Usmernenia

Toto zariadenie vyhovuje nasledujúcim smerniciam EÚ / ES:

Smernica 2014/30/EÚ o EMC

Smernica 2014/35/EÚ o nízkom napätí

Smernica 2009/125/ES o ekodizajne

Smernica 2011/65/EÚ o ONL

Vyhlášky

Toto zariadenie vyhovuje nasledujúcim predpisom EÚ:

Nariadenie EÚ o plynových spotrebičoch 2016/426

Dátum/podpis Výrobca/Miesto: Würzburg, 10.07.2021



Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, generálny riaditeľ

Zástupca týchto návodov na použitie/technických údajov:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, generálny riaditeľ

Canbolat Vertriebs GmbH
Gneisenaustraße 10-11
97074 Würzburg

Spiaťočnú adresu nájdete v tiráži: <https://www.arebos.de/impressum/>

Identifikačné číslo dane z predaja: DE 263752326

Súdom pre zápis do obchodného registra je Würzburg, HRB 10082

OEEZ Reg. č. DE 61617071

Dodatok typový štítok

Gas Hob						
AR-HE-GH70						
Model	AR-HE-GH70					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G2.350 at 13mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 10,4 kW (Total Gas Consumption: 991g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199756768 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vetriebgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg Germany					

This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.
Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.



2575/21

AREBOS

(*) nozzles installed/
Düsen installiert

Pin Code: 2575DM28833

Gas Hob						
AR-HE-GH30						
Model	AR-HE-GH30					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G2.350 at 13mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 4,2 kW (Total Gas Consumption: 400g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758465 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vetriebgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg Germany					

This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.
Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.




2575/21




AREBOS

(*) nozzles installed/
Düsen installiert

Pin Code: 2575DM28833

Originálny návod na použitie – plynový sporák AREBOS

Gas Hob						
Model	AR-HE-GH63					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 7 kW (Total Gas Consumption: 667g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758472 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vertriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg Germany					
<p>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance. Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</p>						
 					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	

Gas Hob						
Model	AR-HE-GH58					
Gas Category	2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P	
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination	CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL	
Nominal heat input	Total: 7 kW (Total Gas Consumption: 667g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758489 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vertriebsgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg Germany					
<p>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance. Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</p>						
 					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	

Originálny návod na použitie – plynový sporák AREBOS

Gas Hob						
Model		AR-HE-GH68				
Gas Category		2H3+	2E3B/P	2E3B/P	2HS3B/P	2ELwLs3B/P
Gas Type	NG, (*) Pressure	G20at20mbar	G20at20mbar	G20at20mbar	G20/G25.1at 25 mbar	G20 at 20mbar G2.350 at 13mbar
Gas Pressure	LPG, Pressure	G30/G31at 28-30/37mbar	G30/G31at 30mbar	G30/G31at 50mbar	G30/G31at30mbar	G30/G31at 37mbar
Countries of Destination		CH, CZ, ES, GB GR, IE, IT, LT PT, SK	RO	DE	HU	PL
Nominal heat input	Total: 10,4 kW (Total Gas Consumption: 991g/h)					
Electrical Voltage	220-240V, 50/60 Hz					
Class	Device Class A I Type 1					
Country of Origin	Made in China					
Date of Manufacture	10/2020					
Serial No. C/N	4260199758496 / P0320052					
Manufacturer	CANBOLAT Vetriebgesellschaft mbH Gneisenastr. 10-11, 97074 Würzburg Germany					
<p>This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance. Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert und nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.</p>						
  2575/21					(*) nozzles installed/ Düsen installiert Pin Code: 2575DM28833	

Dohoda o krajine

Obvod	Kategória plynu	Krajina určenia	Výtláčny tlak
	I3+(28-30/37)	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	G30/G31 pri 28-30/37 mbar
	I3B/p(30)	BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HU, HR, IT, IS, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	G30/G31 pri rýchlosti 30 mbar
	I3B/p(37)	.PL	G30/G31 pri rýchlosti 37 mbar
	I3B/p(50)	AT, CH, DE, SK	G30/G31 pri rýchlosti 50 mbar
	I3p(37)	BE, CH, CY, CZ, IT, ES, FR, GR, GB, HR, LT, NL, PT, SK, IE, SI	G31 pri rýchlosti 37 mbar
	I2H	AT, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, FI, GR, GB, HR, HU, IS, IE, IT, LU, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, SE, TR	G20 pri 20mbar
	I2E	DE, LU, PL	G20 pri 20mbar
	I2E+	BE, FR	G20/G25 pri rýchlosti 20/25mbar
	I2EK	NL	G25.3 pri rýchlosti 25 mbar
	I2EL	.PL	G20 pri 20mbar a G2,350 pri 13mbar
	I2ELw	.PL	G20/G27 pri rýchlosti 20 mbar
	I2HS	HU	G20/G25.1 pri rýchlosti 25 mbar
	II2H3+	CH, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SK	G20 pri 20mbar a G30/G31 pri 28-30/37mbar
	II2E3B/p	RO	G20 pri 20mbar a G30/G31 pri 30mbar
	II2E3B/p	OD	G20 pri 20mbar a G30/G31 pri 50mbar
	II2HS3B/p	HU	G20/G25.1 pri 25mbar a G30/G31 pri 30mbar
	II2ELwLs3B/p	.PL	G20 pri 20mbar, G2.350 pri 13mbar a G30/G31 pri 37mbar
	II2ELL3B/p	OD	G20/G25 pri 20mbar a G30/G31 pri 50mbar